

# الجمعية العامة الـ 139 للاتحاد البرلماني الدولي

## والاجتماعات ذات الصلة

جنيف، سويسرا

14-18 تشرين الأول/أكتوبر 2018

### بيان رئاسي حول التطورات الأخيرة في شبه الجزيرة الكورية

أقره المجلس الحاكم للاتحاد البرلماني الدولي في دورته الـ 203

(جنيف، 18 تشرين الأول/أكتوبر 2018)

يرحب الاتحاد البرلماني الدولي بالتطورات الإيجابية الأخيرة في شبه الجزيرة الكورية، لا سيما مؤتمر قمة الكوريتين الذي انعقد في نيسان/أبريل، والذي أدى إلى إعلان بانمونجوم للسلام والازدهار وتوحيد شبه الجزيرة الكورية؛ وقمة كوريا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية في سنغافورة التي انعقدت في حزيران/يونيو؛ وزيارة الرئيس مون جاي إن إلى بيونغيانغ في أيلول/سبتمبر.

وتعتبر هذه الأحداث التاريخية الركائز الأساسية لبناء السلام وبيشيد الاتحاد البرلماني الدولي بجهود الطرفين الرامية إلى العمل من أجل التقارب والتفاهم المتبادل.

كان الاتحاد البرلماني الدولي يبني الجسور بين وفود جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية وجمهورية كوريا وما زال بينها، ويسر تيسير التواصل خلال الجمعيات العامة للاتحاد البرلماني الدولي. وتشكل الجمعيات العامة هذه منابر للحوار والتبادلات الثنائية، وهي دليل واضح على عمل الدبلوماسية البرلمانية.

وخلال الجمعية العامة الـ 139 للاتحاد البرلماني الدولي، أعربت وفود جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية وجمهورية كوريا عن التزامها في العمل سوياً، بما في ذلك داخل الاتحاد البرلماني الدولي، من أجل الإسهام بفعالية في إحراز تقدم ملحوظ بشأن تطبيع العلاقات بين الطرفين.

تأسس الاتحاد البرلماني الدولي على أساس الحوار السياسي بغية تسوية الخلافات والنزاعات وهو في خدمة أعضائه من أجل تيسير التواصل، والتوسط في النزاعات، وتقديم مساعيه الحميدة في سبيل عالم أكثر سلاماً. وبصفته وسيط محايد وغير متحيز، يبقى الاتحاد البرلماني الدولي واحة أمل.



Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.

# 139<sup>th</sup> IPU ASSEMBLY AND RELATED MEETINGS

Geneva, 14-18.10.2018

## Presidential statement on recent developments on the Korean Peninsula

*Endorsed by the IPU Governing Council at its 203<sup>rd</sup> session  
(Geneva, 18 October 2018)*

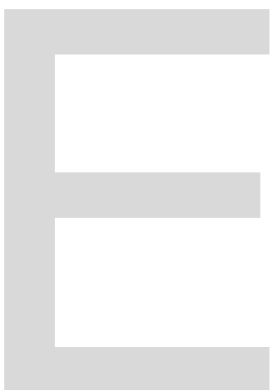
The IPU welcomes the recent positive developments on the Korean Peninsula, notably the Inter-Korean summit in April leading to the Panmunjom Declaration for Peace, Prosperity and Unification of the Korean Peninsula; the U.S.-DPRK summit in Singapore in June, and President Moon Jae-in's visit to Pyongyang in September.

These historic events are building blocks of peace and the IPU applauds the efforts by both sides to work towards rapprochement and mutual understanding.

The IPU has been building and will continue to build bridges between the delegations of the Democratic People's Republic of Korea (DPRK) and the Republic of Korea (ROK) and is pleased to facilitate contacts during IPU Assemblies. These Assemblies serve as platforms for dialogue and bilateral exchanges and are a clear demonstration of parliamentary diplomacy in action.

At the 139<sup>th</sup> IPU Assembly, the delegations of the DPRK and ROK stated their commitment to working together, including within the IPU, in order to contribute actively to the substantial progress made on the normalization of relations between both sides.

The IPU was founded on the principle of political dialogue to resolve differences and conflicts and is at the service of its Members to facilitate contacts, mediate conflicts and offer its good offices in the interest of a more peaceful world. As a neutral and impartial broker, the IPU remains an oasis of hope.



#IPU139